

## EL MANUSCRIT FONTANELLA DEL MUSEU EPISCOPAL DE VIC

per Maria Mercè MIRÓ

L'obra del poeta Francesc Fontanella<sup>1</sup> —representant genuí, al costat de Francesc Vicens García i de Josep Romaguera, del barroc català— encara força desconeguda<sup>2</sup>, ens ha pervingut a través de diversos manuscrits dels segles XVII i XVIII. D'entre tots ells, la cita dels quals reservo per a una publicació posterior, destaca el manuscrit de Vic, que em proposo donar a conèixer<sup>3</sup> i que he escollit com a base del meu treball d'investigació.

La seva importància es fa palesa quan hom examina la data del manuscrit, la personalitat del copista, gairebé coetani de l'autor<sup>4</sup>, i el completíssim contingut del volum.

### 1. *Descripció*

El manuscrit és enquadernat en pergamí, i el relligat és segurament de l'època — finals del segle XVII—. No porta cap títol al llom, ni a les cobertes.

Conté 248 folis de paper prim, de 200/145 mm., numerats en xifres àrabiques, en tinta, de l'1 al 247. El primer foli és sense numerar. Els folis 35v., 130v., 230, i des del 231v., fins al 237v., són en blanc. També ho és el verso del foli primer. Els folis 197, 232, 236, i 237v. hi són dues vegades. Des del foli 224 al 229 l'escriptura és a dues columnes

---

1. La descripció i l'inventari del manuscrit Fontanella, de l'Arxiu del Museu Episcopal de Vic, objecte d'aquesta publicació, forma part del treball de tesi que estic realitzant.

2. A causa sobretot de l'absoluta manca d'edicions. Actualment, ultra alguna composició poètica continguda en antologies o en històries de la literatura, només es troba editada la tragicomèdia *Lo desengany* (Barcelona, Ed. 62, A.C. 45, 1968).

3. Per a descriure el llibre he procurat seguir el guió de P. Bohigas, A. M. Mundó i A.-J. Soberanas, *Normes per a la descripció codicològica dels manuscrits*, «Biblioteconomia», núm. 77-78 (1973-74), pp. 93-99.

4. També, en capítol apart, donaré a conèixer, més endavant, les notícies biogràfiques que he pogut trobar d'aquest interessant personatge, poeta, ell també, i principal autor del manuscrit, don Anton de Mora i de Xammar.

S'hi troben tres mans. Dues del segle XVII i una del segle XIX. A la portada apareix el títol, la data i el nom del copista que escriu la major part del manuscrit i que correspon a la lletra de la primera mà. Per l'interès que té, ho transcriu íntegrament:

*Obras del Pare Mestre / Fontanella Religiós de St. / Domingo qui en lo mon / fou Fran<sup>co</sup> Fontanella / y després de viudo / se entrà en Religió, celebrat / Poeta per / tots los / de son / tems / Copiat per mi dn. Anton Mora y / de Xammar any 1695.*

Anton de Mora escriu en lletra cursiva; la cal·ligrafia és excel·lent, amb poques abreviatures. Ell és qui numera el manuscrit.

El text presenta correccions posteriors, fetes per una segona mà, lletra del XVII, més vertical i adornada. La lletra d'aquesta segona mà ressegueix alguns fragments dels folis 21, 35, 36, 98-102v., fa correccions al marge als folis 53, 54, 108, 121, 133, 157, 162, 204, i 206, i posa títol a les poesies 58, 59, 62, 74; numera les «Giletes» i incorpora al manuscrit, la poesia 165 (foli 218). Des del foli 224 al 229, el text és tot escrit per la segona mà.

La lletra de la tercera mà correspon a Antoni Carbonell, com repetidament ell mateix ens ho afirma, —el seu nom apareix dues vegades al marge de la portada i altres cap al final del manuscrit—. Segurament es tracta d'un seminarista qui, l'any 1834, segons consta al text, aprofità algunes pàgines en blanc. La seva lletra, de cal·ligrafia molt descurada, es troba als folis 229v., 230., 231 i des del 242 fins al 247, i no afecta al text del manuscrit.

A més al foli 1, de mà diferent, es llegeix Francisco Nonó —nom que possiblement pertanyé a un dels posseïdors del manuscrit— escrit en lletra del XVIII.

## 2. *Contingut*

Els textos que es troben al manuscrit 261 de l'Arxiu del Museu Episcopal de Vic són els següents:<sup>5</sup>

- 1 (fols 1-35). *Lo desengany. Poema Drammàtic.*
- 2 (fols. 36-42v.) *Loa per la Tragicomèdia Pastoral de Amor, Firmesa y Porfia.*
- 3 (fols. 43-89v.) *Tragicomèdia Pastoral de Amor, Firmesa y Porfia.*
- 4 (fols. 90-95) *Entremès per la Tragicomèdia pastoral de Amor, Firmesa y Porfia.*
5. (fols. 95-97v.) *Ball de la Pintura per la Tragicomèdia.*
- 6 (fol. 97v.) *Lletra que se canta antes de comensar lo Poema Drammàtic.*
- 7 (f. 98) *Canta la gala del Cíngulo de pureza que va donar y señir un Àngel al Angèlich Doctor Sant Tomàs de Aquino.— Ab síngulo ditxós, ab prenda rica.*
- 8 (f. 98v.) *Llàgrimas de una ànima rendida als peus de son Redemptor. Misericordias Domini in eternum cantabo.— Vinch (Jesús meu) per rompre la cadena.*
- 9 (f. 99v.) *Selebra lo triunfo de la viuda Judit contra Holofernes.— Coronadas de esperansas.*

5. El títol de les composicions, sempre que en tenen, és en lletra cursiva. De les poesies transcriu els primers versos, dels poemes dramàtics dono només el títol. Regularitzo segons les normes actuals l'accentuació, i la puntuació. En la resta segueixo el text amb fidelitat.

- 10 (f. 106v.) *Desengany del Món.*— Pasan edats y vidas.
- 11 (f. 108) *Al crucificat Amor.*— Alsa la vista confuça
- 12 (f. 109) *Lletra al S<sup>m</sup> Sagrament.*— Més las sombras
- 13 (f. 110) *Lletra al Naxament de N<sup>e</sup> Sr.*— En primaveras se mudan las iras
- 14 (f. 110) *Lletra a la Puríssima Concepsió de Maria, 1.<sup>a</sup>*— Aquell llibre immaculat
- 15 (f. 111) *Altra al mateix assumpto.*— Qui a vist una blanca rosa
- 16 (f. 111) *Altra al S<sup>m</sup> St. y Puríssima concepsió.*— Del fill inmens la puresa
- 17 (f. 111v.) *Altra a la Pur.<sup>a</sup> Concepsió.*— Qui com Déu?, no la supèrbia
- 18 (f. 112) *Altra al mateix assumpto.*— La filla del summo Rey
- 19 (f. 112v.) *Al S<sup>m</sup> St y Puriss<sup>a</sup> Concepsió.*— Del pa Diví la ofisina
- 20 (f. 112v.) *Altra a la Madalena.*— Elevats al Cel los ulls
- 21 (f. 113) *Altra al mateix assumpto.*— Lluna del mirall més noble
- 22 (f. 113v.) *A una ànima justa.*— Ama paloma obligada
- 23 (f. 114) *A Sta Catharina de Sena.*— Una bellíssima esposa
- 24 (f. 114) *Al mateix assumpto.*— Espinas dures que foren
- 25 (f. 114v.) *Al mateix assumpto.*— 1. Per aquelles aspres selvas
- 26 (f. 114v.) *Al San<sup>m</sup> St y Transfiguració.*— La neu y pa competeixen
- 27 (f. 115) *Altra al Naxament de Cristo.*— Entre funestas ruïnes
- 28 (f. 115v.) *Altra al mateix assumpto.*— Pastors de esta comarca
- 29 (f. 116) *Altra al mateix assumpto.*— Pas. 1. Ola pastors de Bellem.
- 30 (f. 116v.) *Altra al Naixement de Christo.*— Angel — Dichosos y humils pastors
- 31 (f. 117v.) *Altra al mateix assumpto.*— Sentiu gran pena
- 32 (f. 117v.) *Altra al mateix assumpto.*— Pas. 1. Què as, què as vist, o Pastor!
- 33 (f. 118) *Altra al mateix assumpto.*— La Verge pura
- 34 (f. 118v.) *Altra al mateix assumpto.*— Al amanèixer lo sol
- 35 (f. 119v.) *Dóna zelosas queixas un amant a sa dama.*— Ya que lo rigor fatal
- 36 (f. 121) *Partisipa un amant a altre la desdeñosa duresa de sa dama.*— Ya que no saps los rigors
- 37 (f. 122) *Demuestra amorós agraïment un amant a sa dama per correspondre ella a son amor.*— En felicitat tant nova
- 38 (f. 122v.) *Despedida amorosa de un amant poc afavorit partint per-a la guerra.*— Quant del furibundo Marte
- 39 (f. 123v.) *Fà un amant una amorosa descripció de la hermosura de sa dama.*— Si del rigor lo poder
- 40 (f. 124v.) *Demana un galant a sa dama que corresponga a son amor.* Revenensiàt ya la aurora
- 41 (f. 125) *Zelosa ràbia de un Amant.*— Fulminen mos ulls insendís
- 42 (f. 125v.) *Despedeixse un Amant de sa Dama avent de estar algun tems apartat de sa vista.*— Adéu, ingrata pastora
- 43 (f. 127) *Ausent un amant escriu una amorosa carta a sa dama solisitant en ella no olvide son amor.*— Del vall del profundo olvit
- 44 (f. 127v.) *No avent tingut resposta un amant ausent de una carta que escrigué a sa dama la solisita de nou ab altra.*— Què importa pastora hermosa
- 45 (f. 128v.) *Un amant ausent vent que sa dama no avia correspost a dos cartas que li avia escrit dóna, ab esta, desconfiadas queixas.*— És ora ya quel amor
- 46 (f. 129) *Celebra un amant sa ditxa per averli donat la mà sa dama dende una reixa.*— En la més nova ventura
- 47 (f. 130) *Partisipa un amant desconfiat a sa dama sa amorosa afisió.*— Favor soberanas Musas

- 48 (f. 131v.) *Dóna desconfiadas queixas ab una carta un ausent amant a sa dama y li representa la firmesa de son Amor.*— Aquell pastor desditxat
- 49 (f. 132v.) *Romans que escrigué enbarcat en lo camí de París.*— En lo bullisi inquiet
- 50 (f. 133v.) *Altre romans que escrigué desde Charlavilla estant per enbucarse en lo riu Mossa camí de Münster.*— Ya mé aguarda altra ribera
- 51 (f. 135v.) *Altre romans que escrigué caminant per lo riu Mossa.*— Coronats de llarga boga
- 52 (f. 138.)— Desobre la sexta esfera
- 53 (f. 138v.) *Determina un amant olvidar lo amor per averli donat zelos la dama.*— Ya sesaran los rigors
- 54 (f. 139) *Carta amorosa de un ausent amant a la sua dama.*— Jasinta bella pastora
- 55 (f. 140.)— Bolà un àguila altanera
- 56 (f. 141) *Lletra.*— Cruel entra lo desembre
- 57 (f. 141v.) *A un billet que envià un amant a la dama aventsel ella posat als pits.*— De un desdeny tant proseït
- 58 (f. 143) *Fragment de una comèdia que havia comensat Fontano.*— Lamento infelís y ploro
- 59 (f. 144) *A la montany de Monjuïc.*— Exelsísima montaña
- 60 (f. 145) *A la mateixa.*— Astre que en la nit opaca
- 61 (f. 145) *Al mateix assumpto.*— Ve la nit y de bayeta
- 62 (f. 147v.) *Romans jocós a la mateixa montanya de Monjuïc fol 199* Ya torna la filomena
- 63 (f. 147v.)— Deixa la penya y la pena
- 64 (f. 148.)— Encantadora bellesa.
- 65 (f. 148v.)— Oïu señoras devotas
- 66 (f. 150v.) *Romans que envià a las señoras dels àngels un dia que es purgà.*— De aquell trono sírcular.
- 67 (f. 151v.) *Pocs dias després sense tornat a purgar envià la carta que se sequeix.*— Altra vegada señoras
- 68 (f. 152v.) *Lletra que féu en lo últim del siti de Barna, lo any 1652.*— La botella se és morta
- 69 (f. 153v.) *Altra lletra que féu estant en lo siti.*— Dols esperit de la selva
- 70 (f. 154) *Altra lletra que féu estant sitiati en Barna.*— Tas prendas Elisa mia
- 71 (f. 155) *Lletra que demanà un amich al autor.*— Fransino adora a Amaranta
- 72 (f. 155v.) *Solisita un amant la resposta de una carta que avia escrit a la dama.*— Tant Terinda heu castigat
- 73 (f. 156) *Vent un amant novas tibiesas en lo amor de sa dama, pensant que las causava altre amant ab sinistras informacions contra de ell, de nou la solisita que avive lo amor.*— Divina bellesa
- 74 (f. 157) *Fantasia no de Musich.*— Ahont Tetis fugitiva
- 75 (f. 157v.) *Tement un amant ser causa de la tristesa de sa dama, per averli donat alguns resels, li dóna amorosas disculpas.*— Octavas.— Liquido ya instrument canoro
- 76 (f. 158) *Tenint un amant zelosas queixas de sa dama, desconfiat li representa lo rendit de son amor per a obligarla.*— Terinda bella singular y hermosa
- 77 (f. 158v.) *Ostenta un amant la finesa de son amor.*— O he de morir, o he de amar

- 78 (f. 159) *Avorrit un amant de la seva dama lamenta sa desventura.— Sonet.— Las últimas seran llàgrimas mías*
- 79 (f. 159v.) *A la usansa de anar tapadas las damas de París.— Aquest fanch que Luttessia denomina*
- 80 (f. 159v.) *Billet que envia sert galant a la sua dama junt amb dues flors.— En estas dos flors señora*
- 81 (f. 160v) *A las bodas de mon Pare Joan Mora casat en segon matrimoni ab ma mara y Sra. Madalena Xammar.— Ahont lo cristallí Neptuno*
- 82 (f. 162) *Traducció de la ègloga (al marge diu «elegia») nona del llibre primer dels amors de Ovidi.— Militat omnis amans et habet sua castra Cupido | Attica crede mihi, militat omnis amans.— Tots los amadors militan*
- 83 (f. 164).— *Ni la ciutat populosa*
- 84 (f. 164v.).— *Però en va lo agraïment*
- 85 (f. 164v.) *A la creació del Pontificat de Alexandro.— Lo primer de ells és Romà*
- 86 (f. 165) *Certamen poètic en alabansa del Doctor Angèlic St. Tomàs de Aquino.— Introducció a la sentència.— No ya de Febo inspiració sonora*
- 87 (f. 168v.) *Aquí se llegiren los versos llatins. Vexamen.— En lo certamen pensava*
- 88 (f. 172v.) *Aquí se llegiren las octavas catalanas.— Dexí llatinas catervas*
- 89 (f. 175) *Aquí se llegiren las glosas castellanas.— Als poetas castellans*
- 90 (f. 177v.) *Aquí se llegiren los romansos catalans.— Ya los glosistas deixant*
- 91 (f. 183v.) *Elogia lo autor a son Pare en lo primer tomo de decisions. A la abundosa Aganipe de la facultat legal.— Pirene illustre de la nació Catalana, de las remotas aplaudida y de las estudiosas envejada. Al Doctor Joan Pere Fontanella, Fransisco Fontanella, son fill, per lo filial afecte consagra.— De la quel Llobregat verda ribera*
- 92 (f. 184v.) *Altre elogi al segon tomo de las mateixas obras. Al insigne jurisconsult lo Doctor Joan Pere Fontanella, Fransisco Fontanella, son fill, dedica estas Octavas.— La pau de la abundància acompanyada*
- 93 (f. 185) *A la annua solemnitat del Angèlic Doctor St. Thomàs.— Fragant bellesa, pompa peregrina*
- 94 (f. 186v.) *Romans endecasíllabo a las festas de la Concepció de Maria.— Quant ab astre felís, la bella Astrea*
- 95 (f. 187) *Liras.— Nova brillant estela*
- 96 (f. 187v.) *Inscripció Chronològica.— FVnebres obseqVias a Vna eCLipsaDa beLLeSa a qVI Fontano affLIgt offereIX Lo Cor per sepVLtVra Lo DoLor per eplstaphl.— Nota que las lletras numerals que componen la inscripció chronològica fan lo any 1648 en què morí la plorada Nise, com se veu ab esta demostració.— DD | CC | LLLLLLLL | X | VVVVVV | IIIIIII.— Si quid mea Carmina posunt | nulla dies unquam me mori nos eximet ero.— Dolsas despullas, quant lo cel volia*
- 97 (f. 188v.) *Muda de altra manera lo sentit mateix del pasat soneto.— Dafne velós, Siringa fugitiva*
- 98 (f. 188v.) *Atxa del desencany.— L. Marcus Ieronimus vide lib. diver. carminum in funere | Geletmi et Leone vide parentum ejus vers. 137 | pag. 526 | Ast o mortalia numquam...— I.O contento dels humans*
- 99 (f. 189v.) *A la mort de Nise.— O duras fletxas de mon fat ronpudas*

- 100 (f. 190) *Llàgrimas de Fontano en la mort de Nise*.— Llàgrimas tristes, llàgrimas confusas.
- 101 (f. 193v.) *Ègloga amorosa de Tirsis y Fontano*.— Tirsis.— De Fontano la queixa llastimosa
- 102 (f. 195v.) *Retrato imposible, ègloga. A una hermosura*.— Ínclita exelsa Lise generosa
- 103 (f. 197) *Epitafi al sepulcre de una imaginada Deïdat de la hermosura*.— Estas que veus reliquias són postreras
- 104 (f. 197v.) *Epigramma*.— Sepulta Febo sa claror divina
- 105 (f. 197v.) *Romans*.— Fènix que animat a incendis
- 106 (f. 198) *Soneto*.— Sepulta Cursio en la caverna umbrosa
- 107 (f. 198) *Romans*.— Columna Atlant gegantea
- 108 (f. 198v.) *Estanças*.— De Eolo romp lo vent caverna dura
- 109 (f. 199) *Romans jocós a Montjuich*.— Torra exelsa, alta atalaya
- 110 (f. 199v.) *Liras*.— Ya sepultarse intenta
- 111 (f. 200) *Soneto que escrigué dende París*.— Aquest fanc que a Luttesia denomina
- 112 (f. 200) *Octavas*.— Floris bella, gentil, perla adorada
- 113 (f. 200v.) *Canta Gilet enamorad, ab diferents afectes, sos amors ab la adorada Gileta*.— 1.— Molts anys alegres Gileta
- 114 (f. 200v.) *Altra 2*.— Guardau la porta Gileta
- 115 (f. 201v.) *Altra 3*.— Silensi penas, silensi
- 116 (f. 202) *Altra*.— Dos cosas voleu Gileta
- 117 (f. 202) *Altra 4*.— Ten vas amada Gileta
- 118 (f. 202v.) *Altra 5*.— A Déu amable Gileta
- 119 (f. 202v.) *Altra 6*.— No sé sim voleu Gileta
- 120 (f. 203) *Altra 7*.— Yo us vull bé, Gileta mia
- 121 (f. 203v.) *Altra 8*.— Si vol amor que retrate
- 122 (f. 204) *Altra 9*.— Tu vols olvidar Gileta
- 123 (f. 204v.) *Altra 10*.— Yo vull lo que vols Gileta
- 124 (f. 204v.) *Altra 11*.— Gileta vol a Gileta
- 125 (f. 205) *Altra 12*.— Te vull y me vols, Gileta
- 126 (f. 205) *Altra 13*.— Dos vegadas flors y plantas
- 127 (f. 205v.) *Altra 14*.— Torno y no torno, Gileta
- 128 (f. 206) *Altra 15*.— Pera averte vist, Gileta
- 129 (f. 206) *Altra, 16*.— Dolsa y amada Gileta
- 130 (f. 206v.) *Altra, 17*.— Pus vos enfadan, Gileta
- 131 (f. 207) *Altra, 18*.— Podrà resistir Gileta
- 132 (f. 207v.) *Altra, 19*.— A Déu, Gileta amorosa
- 133 (f. 207v.) *Altra, 20*.— Partiu, amable Gileta
- 134 (f. 208) *Altra, 21*.— No us envio flors, Gileta
- 135 (f. 208) *Altra, 22*.— Passà lo torment, Gileta
- 136 (f. 208v.) *Altra, 23*.— Fujo, gallarda Gileta
- 137 (f. 209) *Altra, 24*.— Ama Gileta a Gileta
- 138 (f. 209) *Altra, 25*.— Gileta que parda peña
- 139 (f. 209v.) *Altra, 26*.— Si vol, Gileta, que viscas
- 140 (f. 210) *Altra, 27*.— Passà lo torment, Gileta
- 141 (f. 210v.) *Altra 28*.— De la nevada montaña
- 142 (f. 211) *Altra, 29*.— Ton rigor, bella Gileta
- 143 (f. 211v.) *Altra, 30*.— Morí ton pastor, Gileta
- 144 (f. 211v.) *Altra, 31*.— Si vols, amable homisida

- 145 (f. 212) *Altra*, 32.— Amor, gallarda Gileta.  
 146 (f. 212) *Altra*, 33.— Si mor, Gileta, quant miro  
 147 (f. 212v.) *Altra*, 34.— Tenim, amada Gileta  
 148 (f. 213) *Altra*, 35.— Si voleu, dolsa Gileta  
 149 (f. 213v.) *Altra*, 36.— Ay, adorable Gileta  
 150 (f. 213v.) *Altra*, 37.— A memòries de Gileta  
 151 (f. 214) *Altra*, 38.— Viviu gallarda Gileta  
 152 (f. 214v.) *Altra*, 39.— Viviu gallarda Gileta  
 153 (f. 214v.) *Altra*, 40.— Ten vas amada Gileta  
 154 (f. 215) *Altra*, 41.— Ten vas amada Gileta  
 155 (f. 215v.) *Altra*, 42.— Ya perdo bella Gileta  
 156 (f. 216) *Altra*, 43.— Sessa lo torment Gileta  
 157 (f. 216) *Altra*.— Viuré gallarda Gileta  
 158 (f. 216v.) *Altra*, 44.— Ya pagan mos ulls Gileta  
 159 (f. 217) *Altra*, 45.— Partesch, o dolsa Gileta  
 160 (f. 217) *Altra*, 46.— A Déu Gileta adorada  
 161 (f. 217v.) *Altra*, 47.— Sento y no sento Gileta  
 162 (f. 218).— Mal las brasas disimulo  
 163 (f. 218) *Altra*, 48.— No me amaneses Gileta  
 164 (f. 218v.) *Altra*, 49.— Cantas y los cors encantas  
 165 (f. 218v.).— De honc sou nova Gileta  
 166 (f. 219) *Altra*, 50.— Partiré bella Gileta  
 167 (f. 219) *Altra*, 51.— Mal encuberts los insendis  
 168 (f. 219v.) 52.— Dono petita Gileta  
 169 (f. 220).— *La resposta que feren las Sras.*— Èviamvos des de assi  
 170 (f. 220).— *Tot lo present envià Fontano a Jerusalem.*— Però en va lo agrai-  
 ment  
 171 (f. 221).— *Apenas agué enviat esta carta quant las Sras de Jerusalem li*  
*tornaren a enviar lo paneret ple de rosas ab los versos ques segeixen.*— No és  
 mal búcaro un tupi  
 172 (f. 221).— *Lo paneret, rosas y versos remeté luego als Àngels aconpañat de*  
*estos altres.*— No us envio al frare assí  
 173 (f. 221v.) *Carta a mis S<sup>as</sup> totas.*— Què discrets són los tupins  
 174 (f. 222) *Romans.*— Tan enorme és mon dolor  
 175 (f. 224) *Amarantha Ègloga* — *Fontano, Dulcino, Silvano.*— *Pescadors.*— Ia  
 del tot apaciguada  
 176 (f. 226v.) *De Daphne y Apollo. Epigr. 1.*— Content Apollo y sever  
 177 (f. 227) *De Niobe convertida en estàtua de Pedra. Epig. 2.*— Lo que la  
 supèrbia dona  
 178 (f. 227) *De hu ques posà en rixa, voluntàriament. Epig. 3.*— Encontrant un  
 Portuguès  
 179 (f. 227v.) *Del Alchimista y Apothecari. Epigr. 4.*— Se afatiga lo Alchimista  
 180 (f. 228) *A una Sra viuda que morí en molt tendre edat. Epitaphi 1.* De sos dies  
 en la flor  
 181 (f. 228) *De un sepultat baix un mausoleu sumptuós. Epitaphi 2.*— Jau baix  
 d'esta pedra dura  
 182 (f. 228v.) *Epitaphi 3.*— De la hermosa Seraphina  
 183 (f. 228v.) *De un avar que morí molt ric. Epitaphi 4.*— Aquí jau Mosen Gazeu  
 184 (f. 228v.) *Epitaphi 5.*— En est sepulcre retret

- 185 (f. 228v.) *Epitaphi* 6.— Ab sa esquena de llahüt  
186 (f. 229) *Epitaphi* 7.— Jau assí que ningul plora  
187 (f. 229) *Epitaphi* 8.— Tant ben reposat se està  
188 (f. 229) *Epitaphi* 9.— Jau aquí lo Doctor Port  
189 (f. 229) *Epitaphi* 10.— Aquí jau la bella Ignez  
190 (fols 229v-231) (Alguns comptes d'una explotació agrària de l'any 1834).
- 191 (fol. 238) *Indice de las obras del Pare Mestre Fontanella, que enclou est llibre.*  
192 (fols. 238-241v.) (Incipits de les poesies, per ordre alfabètic) A.— Alerta  
amadors alerta  
193 (fols 242-247) (traduccions i textos escolars en llatí)